

## 親近良師益友，能滅諸煩惱

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2015.3.28）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《大莊嚴論經》，在《大正藏》第4冊323頁下欄到326頁中欄。

經上說，應親近善知識，親近良師益友，能使熾盛的煩惱得以消滅。

過去曾聽說，素毘羅王的太子名叫娑羅那，當時國王已經駕崩，但是身為太子的娑羅那卻不肯繼承王位，他讓位給弟弟，前往迦旃延尊者駐錫的地方請求出家。娑羅那出家後，就追隨迦旃延尊者前往巴樹提王的國家，在那裡的樹林中修行。

有一次，巴樹提王帶領著宮女等眾人前往那座樹林，並在樹林下躺下來休息睡覺。

當時，尊者娑羅那乞食回來後，就在樹下靜坐。

巴樹提王的宮女們很喜歡各種花果，便到樹林中到處尋找。

由於娑羅那比丘是青壯年出家，相貌極為端正，那時宮女們看到這位比丘年輕力壯，相貌更是與眾不同，覺得真是太希有了，紛紛竊竊私語說：「在佛法中居然有這樣的人出家學道。」於是，大家就圍繞在娑羅那比丘身邊坐下來。

這時巴樹提王睡醒了，睜開眼睛環視周圍，宮女和侍從都不在身旁，四處張望都找不到。巴樹提王便起身自己去找人，結果看到宮女們圍繞在一位比丘身旁坐著聽比丘說法，巴樹提王便說了一首偈頌，大意如下：

「我雖穿著極潔白的衣服，是在家人中最尊貴的國王，卻比不上那位能言善辯的出家人（這些宮女不在我身旁，卻都跑到出家人這邊來），千名宮女繞著他圍坐，應該是愛慕他的容貌吧！」

這時，巴樹提王因為瞋恨的緣故，問娑羅那比丘說：「你證得四果阿羅漢了嗎？」比丘回答說：「還沒得到。」

國王又問：「那你證得三果阿那含了嗎？」比丘回答說：「還沒證得。」

接著問：「二果呢？」「還沒證得。」

「那初果須陀洹證得了嗎？」比丘回答說：「還沒證得。」

國王又繼續問：「你證得到初禪、二禪、三禪、四禪了嗎？」比丘回答說：「都還沒有。」

巴樹提王聽了比丘的回答後更加憤怒，對娑羅那比丘說：「既然你不是離欲的人，為什麼和這些宮女們坐在一起？」便命令左右侍從抓住娑羅那比丘，剝掉他的衣服只剩下內衣，並以帶有荊棘芒刺的棍棒鞭打娑羅那比丘。

這時，宮女們都哭泣著對巴樹提王說：「尊者並沒有什麼罪過，為什麼要這樣鞭打他呢？」

巴樹提王聽到這些話，倍加憤怒，命令人更使勁地鞭打比丘。

由於娑羅那比丘出家前是王子身分，身體細嫩柔軟，禁不起這種苦痛，全身血流如注。宮女們看到這種情形，沒有人不痛哭流涕的。

娑羅那比丘經過這樣殘酷的鞭打之後，命若懸絲，昏倒在地，過了很久才甦醒；他遍體鱗傷，就像被凶猛的惡狗啃咬、拉扯過一樣；又好像有人被大蟒蛇吞入口中，難以脫離；就算是能從蟒蛇口中被救出，想要繼續活命也很困難。娑羅那比丘從這場災難中逃出後也是這樣。他睜大眼睛，驚恐戰慄，害怕又被鞭打，全身上下血流不止，連穿衣服都有困難，於是趕緊抱著衣服逃走，還邊走邊環顧四周，害怕又有人要來抓自己。

一起修學清淨梵行的同學看到這種情形，便說了一段偈頌，大意如下：

「是誰這麼沒有慈悲憐愍心，竟然把這位比丘鞭打傷害成這樣？為什麼對一位默默修行的出家人痛下毒手，卻自以為勇敢強健？（為何對出家人產生這種仗勢凌人的念頭？）

為什麼這麼不收斂，生出這樣殘忍迫害他人的心？這位比丘並沒有過失，卻任意加害，實在是不講道理的人！

出家人捨棄榮華富貴，孑然一身沒有權勢，僅僅隨身帶著衣鉢而已，又不儲藏多餘的物品。到底是誰這麼殘忍，把他鞭打傷害成這樣？」

同學們扶持著娑羅那比丘的手，前往尊者迦旃延的地方；（迦旃延尊者）看見娑羅那比丘放聲大哭、心中充滿憎恨的情景，便說了一段偈頌，大意如下：

「（娑羅那比丘現在的身體，）就像是閻浮果一樣，紅、白、青等各種顏色交錯間雜，還有紅色瘀青的地方，甚至還處處流著鮮血。是誰這樣蠻橫傷害你的身體，把你打成這個樣子？」

這時，娑羅那比丘向尊者指著自己皮破血流的地方，說了一段偈頌，大意如下：

「像我這樣沒有受保護，孑然一身獨自乞食過活，反省我自己並沒有過失，卻被他人輕視欺侮，並招來一頓毒打。

巴樹提王生性放縱不受約束，是一位財大氣粗的大地主，他突然生起殘暴凶狠的心，猛烈的鞭子就像是火連續不斷地打在我身上，要燒毀我的身體。

我又沒有過失，他卻強硬蠻橫地打我，而造成這樣的傷害。」

迦旃延尊者知道娑羅那比丘心中的瞋恨，便告訴他說：「出家學法不是為了保護自己的身體，而是為了滅除心中的苦惱。」接著說了一段偈頌，大意如下：

「你的身體已經遭受了苦難災厄，為何心裡還要再生起怨恨？千萬不要再生起怨恨、憤怒的鞭杖，因為這種狂妄錯亂的心念反而會傷害自己。」（身已經受苦了，千萬不要再生起瞋恨心，讓自己苦上加苦。）

這時，娑羅那比丘內心生起很大的痛苦煩惱，外表顯現出瞋恨、憤怒的樣子，就好像龍在搏鬥時吐舌現光，又好像雷電交加一樣；娑羅那比丘說了一段偈頌，大意如下：

「和尚您應當知道，瞋恨、憍慢的猛火正焚燒著我的內心，就好像枯乾的樹木，樹幹中空而生起猛烈的火。(比喻從心中生起了瞋恨的火)

我出家修行已經有一段時間了，但是如今我想要回歸俗家。

怯弱庸劣的人都受不了這種痛苦，更何況是我，怎麼能忍受這麼劇烈的痛苦？

如今我想要回歸俗家，取回王位，召集象馬、軍士兵卒，人數多到讓大地遍覆成黑色。

我的瞋恨心是這麼地猛烈熾盛，無論是白天、黑夜都不會止息，就好像是大猛火焚燒山嶺原野，小小的螢火蟲在大火中燒焦，巴樹提也是一樣(會被我瞋恚的猛火所燒)。」

說完這段偈頌之後，娑羅那便將三衣交給一起修學清淨梵行的同學，含著淚水哽咽地頂禮和尚雙足，想要辭別回到俗家，並說了一段偈頌，大意如下：

「和尚請您允許，我向您懺悔滅除罪過，我現在一定要回家，如果不能將這股怨氣消除，我的心於出家法中不會嚮往、快樂(我的心已經不再好樂出家了；在出家法之中，無法滅除這股怨氣)。」

這時，娑羅那比丘的和尚——迦旃延尊者，於經的法義中善巧分別最為第一，辯才樂說也是第一，迦旃延尊者對娑羅那說：「你今天不應該做這樣的事。為什麼呢？這身體不堅固，終究會衰壞、毀滅。所以，你現在不該為了這身體而遠離佛法，應當觀察這色身是無常的、不淨的。」

迦旃延尊者接著說了幾段偈頌，大意如下：

「我們的身體非常不清淨，身上的九孔(就是兩眼、兩耳、兩個鼻孔、嘴巴、大便道、小便道)這九孔常流出污垢，既臭又髒，實在令人厭惡，我們的身體，九孔常流不淨，身體只是盛裝種種煩惱的容器而已。

這身體非常醜陋，是種種惡瘡所堆積的地方，如果稍微接觸、碰撞，就會產生很大的苦惱。

你的心意著迷在這個地方，實在缺乏智慧的理性，應該捨棄這種卑劣的想法。

如來曾說過一段偈頌，你現在應當要牢記在心，不要忘失。

憤怒、瞋恚苦惱時，能自我約束控制的人，就像是用韁繩和帶嚼子的籠頭，駕御、約束未被調伏的惡馬。

能夠控制的話，才稱得上是善於駕御的人；無法控制約束的話，就叫做放逸。

在家就像是被繫縛在牢獄之中，出家則是從繫縛得解脫；你既然已經得到解脫家庭的繫縛，為何卻還想要被套上枷鎖，想要被緊緊地繫縛在牢獄中？

瞋是內心的怨賊，你千萬不要隨順著瞋而被瞋所駕御。

因為這樣的緣故，佛常讚歎多聞的人；佛是得道仙人中最尊貴的聖者，你應當順從佛所說的法語，現在應當憶念多聞正法的利益，不要再追逐瞋恚了。

即使用鐵鋸支解身體及四肢，佛曾為富樓那等尊者開示調伏自心的教法，你應當常思惟、多聽聞這樣的話。

也應當憶念舍利弗尊者所說的五種不惱法：

- 一、如有一人身不淨行，但口清淨行；不要念此人身不淨行，應當念此人口之淨行。
- 二、如有一人口不淨行，但身清淨行；不要念此人口不淨行，應當念此人身之淨行。
- 三、如有一人身不淨行、口不淨行，而心有少許的清淨行；不要念此人身不淨行、口不淨行，只要念此人心有少許的清淨行就好了。
- 四、如有一人身口意都是不淨行，應該生起悲愍心，不要讓此人因為身口意不淨行而墮三惡道；應當思惟：若此人能得到善知識的開導，捨身口意不淨行，修身口意的清淨行，便能往生人天善道。
- 五、如有一人身口意都是清淨行，則應隨喜讚歎，不要起嫉妒心而自生憂惱。

你應當善巧觀察世間八法（利益、衰滅，毀謗、讚譽，稱讚、譏笑，苦迫、歡樂），你應該好好地思量瞋恚的過失。

你應當觀察出家的特徵及相貌，反省自己的心與出家相是相應？還是不相應？

比丘的正法，是向他人乞食來維生；怎麼可以食用信眾的供養，卻生起粗重的瞋恨心呢？

他人供養的食物已吃進自己的肚子裡，怎麼能起瞋恨心？為何因為被在家人毆打而滅失了你的道心？

你如果想要行正法，就不應該起瞋恨心；自稱是實踐佛法的人，就要以身作則，作為大眾的榜樣，若生起瞋恨心，這是不應該的。

因為瞋忿惱害自心而口出惡言，是會被智者譏嫌、呵責的，所以不應該做這樣的行為。

一切出家人應當具足三件事——身口意清淨，比丘應當調伏、和順，修忍辱，不起瞋恨心。

堅定地持守清淨的戒律，說真實語，絕不說謊；應當好好地修學忍辱，不應生起瞋恚的心。

出家人不應口出惡言，應穿著柔和忍辱衣。

出家人不應當起瞋恨心而口出粗暴的惡言，就好像有仙人雖然在禪坐，卻將劍抽出來抱在懷中。

比丘的鉢、衣服等，一切都與世俗人不相同，若還如同在家人一樣起瞋恨、憤怒的心，這是很不應該的。

如果出家人如同在家人一樣說粗暴的話語，又怎麼能稱得上是比丘呢？

剃除鬚髮、卸除美好的裝飾物，放低自己的身段向人乞食，外表顯現謙卑低下的樣貌，內心卻無法斷除驕慢。

如果想要減少驕慢，就應去除污濁、邪惡的心念，急速追求解脫。

色身就像是射箭的標的，只要有標的，箭就能射中；如果有色身就會有各種苦惱加諸身上，如果不感得三界的苦報身就不會有這些苦惱。

就好像在城門旁邊，放了一面鼓；有個人從遠地來，非常疲倦想要睡覺，但是到城門的人都會先打鼓（門才會開）。就這樣，人來人往，鼓聲一直都沒有停止過，使得這個人沒辦法好好睡覺，因此對擊鼓的人生起瞋恨心。

經過和很多人爭論後，他反覆思考、追本溯源，問題出在這面鼓，並非大家的過錯，於是他便起身將鼓砍破，從此便能安穩地好好睡一覺。

比丘的色身就像這面鼓，為了得到安樂，所以出家；無論是蚊、虻、蒼蠅乃至毒草，都能咬傷人身。所以，比丘應當時時勤精進，令此色身遠離繫縛，千萬不要長久貪戀住著在三界中。

應當觀察苦的根本，就是五蘊、六處、六界和合的色身，如果能解脫五蘊、六處、六界所繫縛的苦，就能安穩地證涅槃得安息。」

這個故事很長，後面還有一大段，欲知詳情，請待下回分解！

## ※經典原文

### 一、《大莊嚴論經》卷 12（65 經）（大正 4，323c4-325b2）：

復次，應近善知識，近善知識者結使熾盛能得消滅。

我昔曾聞，素毘羅王太子名娑羅那，時王崩背<sup>1</sup>，太子娑羅那不肯紹繼<sup>2</sup>，捨位與弟，詣迦旃延所求索<sup>3</sup>出家。既出家已，隨尊者迦旃延詣巴樹提王國，在彼林中住止。

巴樹提王將諸宮人往詣彼林中，眠息<sup>4</sup>樹下。

彼尊者娑羅那乞食迴還<sup>5</sup>，坐靜樹下。

時，諸宮人性好華菓，詣於林中遍行求覓<sup>6</sup>。娑羅那比丘盛年<sup>7</sup>出家，極為端正；爾時，

<sup>1</sup> 崩背：猶崩殂。指帝王之死。（《漢語大詞典》（三），p.839）

<sup>2</sup> 紹繼：繼承。（《漢語大詞典》（九），p.800）

<sup>3</sup> 求索：2.索取，乞求。（《漢語大詞典》（五），p.900）

<sup>4</sup> 眠息：臥倒休息。（《漢語大詞典》（七），p.1201）

<sup>5</sup> 迴還：1.返回。（《漢語大詞典》（十），p.778）

<sup>6</sup> 求覓：1.尋找。（《漢語大詞典》（五），p.901）

<sup>7</sup> 盛年：指青壯年。（《漢語大詞典》（七），p.1425）

宮人見彼比丘年既少壯，容貌殊特<sup>8</sup>，生希有<sup>9</sup>想，而作是言：「佛法之中，乃有是人出家學道<sup>10</sup>。」即遶<sup>11</sup>邊坐。

時，巴樹提王既眠寤<sup>12</sup>已，顧瞻<sup>13</sup>宮人及諸左右<sup>14</sup>，盡各四散，求覓不得。王即自求所在追尋，見諸宮人遶比丘坐聽其說法，即說偈言：

「雖著鮮白衣<sup>15</sup>，不如口辯說<sup>16</sup>，千女圍遶坐，愛敬其容貌。」

爾時，彼王以瞋忿故，語比丘言：「汝得羅漢耶？」答言：「不得。」

「汝得阿那含耶？」答言：「不得。」

「汝得須陀洹耶？」答言：「不得。」

「汝得初禪、二禪乃至四禪耶？」答言：「不得。」

爾時，彼王聞是語已，甚大忿怒，語尊者言：「汝非離欲<sup>17</sup>人，何緣與此宮人共坐？」即勅<sup>18</sup>左右執<sup>19</sup>此比丘，剝脫<sup>20</sup>衣服，唯留內衣，以棘刺<sup>21</sup>杖用打比丘。

時，宮人等涕泣白王：「彼尊者無有罪過，云何撻打<sup>22</sup>乃至如是？」

王聞是語倍增瞋忿，撻打過甚。

爾時，尊者先是王子，身形柔軟，不更苦痛，舉體血流。宮人覩之，莫不涕淚。

尊者娑羅那受是撻打，遺命無幾<sup>23</sup>，悶絕<sup>24</sup>躓<sup>25</sup>地，良久<sup>26</sup>乃蘇<sup>27</sup>；身體遍破，如狗喇嚙<sup>28</sup>；

<sup>8</sup> 殊特：特殊，與眾不同。(《漢語大詞典》(五)，p.161)

<sup>9</sup> 希有：1.少有。(《漢語大詞典》(三)，p.695)

<sup>10</sup> 學道：2.學習道行。指學仙或學佛。(《漢語大詞典》(四)，p.249)

<sup>11</sup> 遶：圍繞，環繞。(《漢語大詞典》(十)，p.1168)

<sup>12</sup> 寤(ㄨㄥˋ)：1.醒，睡醒，蘇醒。(《漢語大詞典》(三)，p.1603)

<sup>13</sup> 顧瞻：1.回視，環視。2.泛指看、望。(《漢語大詞典》(十二)，p.366)

<sup>14</sup> 左右：10.近臣，侍從。(《漢語大詞典》(二)，p.960)

<sup>15</sup> 白衣：白衣，梵語 *avadāta-vasana*，巴利語 *odāta-vasana*。原意白色之衣，轉稱著白衣者，即指在家人。印度人一般皆以鮮白之衣為貴，故僧侶以外者皆著用白衣，從而指在家人為白衣，佛典中亦多以「白衣」為在家人之代用語；相對於此，沙門則稱為緇衣、染衣。又西域一般在家人亦著白衣，故亦以白衣稱之。(《佛光大辭典》(三)，p.2082.2-2082.3)

<sup>16</sup> 辯說：1.長於雄辯，游說。3.猶雄辯。(《漢語大詞典》(十一)，p.513)

<sup>17</sup> 離欲：佛教語。絕離貪、淫等欲念。(《漢語大詞典》(十一)，p.891)

<sup>18</sup> (1) 勅：同“敕”。(《漢語大字典》(一)，p.371)

(2) 敕(ㄉㄨˋ)：1.誡飭，告誡。2.古時自上告下之詞。漢時凡尊長告誡後輩或下屬皆稱敕。(《漢語大詞典》(五)，p.457)

<sup>19</sup> 執(ㄓㄧˋ)：1.拘捕。(《漢語大詞典》(二)，p.1131)

<sup>20</sup> 剝脫：2.脫去。(《漢語大詞典》(二)，p.715)

<sup>21</sup> 棘刺：1.荊棘芒刺。(《漢語大詞典》(四)，p.1105)

<sup>22</sup> 撻(ㄊㄚˋ)打：毆打。(《漢語大詞典》(六)，p.839)

<sup>23</sup> 無幾：1.沒有多少，不多。(《漢語大詞典》(七)，p.141)

<sup>24</sup> 悶絕：暈倒。(《漢語大詞典》(十二)，p.97)

<sup>25</sup> 躓(ㄉㄨˋ)：2.仆倒。(《漢語大詞典》(十)，p.563)

<sup>26</sup> 良久：很久。(《漢語大詞典》(九)，p.260)

譬如有人蟒蛇所吸，已入於口，實難可免；設還出口，取<sup>29</sup>活亦難。娑羅那從難<sup>30</sup>得出，亦復如是。張目<sup>31</sup>恐怖，又懼更打，舉身血流不能著衣，抱衣而走，四望顧視，猶恐有人復來捉己。

同梵行者見是事已，即說偈言：

「誰無悲愍心，打毀<sup>32</sup>此比丘？云何出家所，而生勇健<sup>33</sup>想？

云何都不忍，生此殘害心？無過橫<sup>34</sup>加害，實是非理人。

出家捨榮貴，單獨無勢力，衣鉢以自隨<sup>35</sup>，不畜<sup>36</sup>盈<sup>37</sup>長物<sup>38</sup>。

是何殘害人，毀打乃如是？」

諸同學等扶接<sup>39</sup>捉<sup>40</sup>手，詣尊者迦旃延所；見娑羅那舉聲涕哭生於厭惡<sup>41</sup>，而說偈言：

「如彼閻浮果，赤白青斑駁<sup>42</sup>，亦有赤淤<sup>43</sup>處，血流處處出。

誰取汝身體，使作如是色？」

爾時，比丘娑羅那以己身破血流之處指示<sup>44</sup>尊者，即說偈言：

「如我無救護<sup>45</sup>，單子<sup>46</sup>乞自活，自省無過患，輕欺<sup>47</sup>故被打。

巴樹提自恣<sup>48</sup>，豪貴土地主，起暴縱<sup>49</sup>逸心，惡鞭如注<sup>50</sup>火，用燒毀<sup>51</sup>我身。

<sup>27</sup> 穌（ムメ）：同“蘇”。1.蘇醒復活。（《漢語大詞典》（八），p.150）

<sup>28</sup> 嚙（クニセ）：1.咬，啃。（《漢語大詞典》（三），p.539）

<sup>29</sup> 取（クニ）：10.求。（《漢語大詞典》（二），p.871）

<sup>30</sup> 難（クニ）：1.危難，禍患。（《漢語大詞典》（十一），p.899）

<sup>31</sup> 張目：1.瞪大眼睛。（《漢語大詞典》（四），p.124）

<sup>32</sup> 毀：3.傷損，傷害。（《漢語大詞典》（六），p.1496）

<sup>33</sup> 勇健：勇敢強健。（《漢語大詞典》（二），p.793）

<sup>34</sup> 橫（ム）：5.暴烈，猛烈。6.硬，強。（《漢語大詞典》（四），p.1239）

<sup>35</sup> 自隨：跟隨在自己身邊，隨身攜帶。（《漢語大詞典》（八），p.1334）

<sup>36</sup> 畜（ム）：5.積蓄，積儲。（《漢語大詞典》（七），p.1335）

<sup>37</sup> 盈（ム）：7.眾多。（《漢語大詞典》（七），p.1417）

<sup>38</sup> 長（ム）：物：1.多餘的東西。2.指什物。（《漢語大詞典》（十一），p.589）

<sup>39</sup> 扶接：扶持，幫助。（《漢語大詞典》（六），p.354）

<sup>40</sup> 捉：1.握。（《漢語大詞典》（六），p.610）

<sup>41</sup> 厭惡：討厭，憎惡。（《漢語大詞典》（一），p.944）

<sup>42</sup> 斑駁：亦作“斑駁”。1.雜色，色彩斑斕。（《漢語大詞典》（四），p.565）

<sup>43</sup> 淤：4.滯塞，不流通。參見“淤血”、“淤血”。（《漢語大詞典》（五），p.1413）

<sup>44</sup> 指示：1.以手指點表示。（《漢語大詞典》（六），p.574）

<sup>45</sup> 救護：1.救助保護。（《漢語大詞典》（五），p.457）

<sup>46</sup> 單子：孤單。（《漢語大詞典》（三），p.419）

<sup>47</sup> 輕欺：蔑視和欺侮。（《漢語大詞典》（九），p.1271）

<sup>48</sup> 自恣：放縱自己，不受約束。（《漢語大詞典》（八），p.1324）

<sup>49</sup> 暴縱：放縱無度。（《漢語大詞典》（五），p.830）

<sup>50</sup> 注（ム）：1.灌入。7.接連，接觸。34.通“炷”。點火燃燒。（《漢語大詞典》（五），p.1093）

<sup>51</sup> 燒毀：焚燒毀滅，焚燒毀壞。（《漢語大詞典》（七），p.252）

我既無過惡<sup>52</sup>，橫來見打撲<sup>53</sup>，傷害乃致是。」

尊者迦旃延知娑羅那其心忿恚<sup>54</sup>，而告之言：「出家之法，不護己身，為滅心苦。」

即說偈言：

「汝身既苦厄<sup>55</sup>，云何生怨恨？莫起瞋恚鞭，狂心<sup>56</sup>用自傷。」

娑羅那心生苦惱，瞋相外現，如龍鬪時吐舌現光，亦如雷電，而說偈言：

「和上<sup>57</sup>應當知，瞋慢燒我心，猶如枯乾樹，中空而火起。

出家修梵行<sup>58</sup>，已經爾所時，如我於今者，欲還歸其家。

儻劣<sup>59</sup>怯弱者，猶不堪是苦；況我能堪忍，如此大苦事？

我今欲歸家，還取於王位，集諸象軍<sup>60</sup>眾，覆地皆黑色。

瞋恚心熾盛<sup>61</sup>，晝夜無休息，猶如大猛火，焚燒於山野<sup>62</sup>，

螢火<sup>63</sup>在中焦<sup>64</sup>，巴樹提亦爾。」

說是偈已，即以三衣<sup>65</sup>與同梵行者，涕泣哽咽禮和上足，辭欲還家，復說偈言：

「和上當聽我，懺悔除罪過，我今必向家，心意<sup>66</sup>無願樂<sup>67</sup>，於出家法中，不得滅此怨。」

時，彼和上於修多羅<sup>68</sup>義中，善能分別最為第一，辭辯<sup>69</sup>樂說亦為第一，而告之言：「汝今不應作如斯事。所以者何？此身不堅，會歸<sup>70</sup>盡滅，是故汝今不應為身違遠<sup>71</sup>佛法，

<sup>52</sup> 過惡：錯誤，罪惡。(《漢語大詞典》(十)，p.969)

<sup>53</sup> 打撲：1.用手或器物敲打。毆打，責打。(《漢語大詞典》(六)，p.331)

<sup>54</sup> 忿恚：怒恨。(《漢語大詞典》(七)，p.424)

<sup>55</sup> 苦厄：苦難，災厄。(《漢語大詞典》(九)，p.317)

<sup>56</sup> 狂心：1.狂妄或放蕩的念頭。(《漢語大詞典》(五)，p.14)

<sup>57</sup> 和上：亦作“和尚”。(《漢語大詞典》(三)，p.265)

<sup>58</sup> 梵行：佛教語。謂清淨除欲之行。(《漢語大詞典》(四)，p.1029)

<sup>59</sup> 儻(ㄅㄨㄛˋ)劣：懦弱庸劣。(《漢語大詞典》(一)，p.1719)

<sup>60</sup> 象軍：以象騎列陣進行攻戰的軍隊。(《漢語大詞典》(十)，p.18)

<sup>61</sup> 熾盛：1.火勢猛烈旺盛。引申指情感、欲望等強烈。(《漢語大詞典》(七)，p.263)

<sup>62</sup> 山野：亦作“山埜”。1.山嶺原野。(《漢語大詞典》(三)，p.785)

<sup>63</sup> 螢火：1.螢火蟲。(《漢語大詞典》(八)，p.948)

<sup>64</sup> 焦(ㄐㄧㄠ)：2.通“焦”。燒焦。(《漢語大詞典》(七)，p.257)

<sup>65</sup> 三衣：佛教比丘穿的三種衣服。一種叫僧伽梨，即大衣或名眾聚時衣，在大眾集會或行授戒禮時穿著；一種叫鬱多羅僧，即上衣，禮誦、聽講、說戒時穿著；一種叫安陀會，日常作業和安寢時穿用，即內衣。亦泛指僧衣。(《漢語大詞典》(一)，p.197)

<sup>66</sup> 意=竟【宋】【元】【明】。(大正4，324d，n.4)

<sup>67</sup> 願樂：羨慕快樂。(《漢語大詞典》(十二)，p.352)

<sup>68</sup> 修多羅：梵語音譯，指佛教經典。也寫作“修妒路”、“蘇怛囉”、“修單蘭多”。(《漢語大詞典》(一)，p.1373)

<sup>69</sup> 辭辯：2.巧妙的言辭。(《漢語大詞典》(十一)，p.508)

<sup>70</sup> 會歸：2.歸結。(《漢語大詞典》(五)，p.792)

<sup>71</sup> 違遠：遠離，離別。(《漢語大詞典》(十)，p.1116)

應當觀察無常不淨。」

即說偈言：

「此身不清淨，九孔<sup>72</sup>恒流污，臭穢甚可惡，乃是眾苦器。  
 是身極鄙陋，癰瘡<sup>73</sup>之所聚，若少振<sup>74</sup>觸時，生於大苦惱。  
 汝意迷著此，殊非智慧理，應捨下劣<sup>75</sup>志。  
 如來所說偈，汝今宜憶持。  
 忿恚瞋惱時，能自禁制<sup>76</sup>者，猶如以鞮<sup>77</sup>勒<sup>78</sup>，禁制於惡馬。  
 禁制名善乘，不制名放逸。  
 居家名牢繫，出家為解縛；汝既得解脫，返還求枷鎖，牢縛繫閉處？  
 瞋是內怨賊，汝莫隨順瞋，為瞋所禁制。  
 佛以是緣故，讚於多聞者；仙聖中之王，汝當隨彼語，今當憶多聞，莫逐於瞋恚。  
 若以鐵鋸解，身體及支節<sup>79</sup>，佛為富那等<sup>80</sup>，所可宣說者，汝宜念多聞，如是等言語。  
 當憶舍利弗，說五不惱法<sup>81</sup>。」

<sup>72</sup> 九孔：乃身體中之九處孔穴。又作九竅、九瘡、九入、九漏、九流。據《四分律》卷三第三僧殘法所載，九孔係指二眼、二耳、二鼻、口、大小便道。此九孔，破如瘡，常流膿血不淨，為瘡；由外物通，為入；由內物出，為流、漏；故有多名。關於孔穴之數，迄無定說，亦有作六竅者。（《佛光大辭典》（一），p.128.2）

<sup>73</sup> 癰（ㄩㄥ）瘡：癰疽惡瘡。（《漢語大詞典》（八），p.370）

<sup>74</sup> （1）案：《大正藏》原作「根」，今依《高麗藏》作「振」（第16冊，1076a2）。

（2）振（ㄉㄥ）：觸，碰撞。（《漢語大詞典》（六），p.637）

<sup>75</sup> 下劣：低劣，惡劣，卑劣。（《漢語大詞典》（一），p.313）

<sup>76</sup> 禁制：控制，約束。（《漢語大詞典》（七），p.924）

<sup>77</sup> 鞮：1.（ㄅㄛˊ）約束在車上的皮帶。2.（ㄉㄨㄛˊ），同“轡”。駕御牲口的韁繩。（《漢語大字典》（七），p.4332）

<sup>78</sup> （1）勒（ㄌㄜˊ）：1.帶嚼子的馬絡頭。（《漢語大詞典》（二），p.796）

（2）轡勒：駕馭牲口用的韁繩和帶嚼子的籠頭。（《漢語大詞典》（九），p.1338）

<sup>79</sup> 支節：1.四肢。2.指四肢關節。（《漢語大詞典》（四），p.1382）

<sup>80</sup> 等=奇【宋】【元】【明】。（大正4，324d，n.6）

<sup>81</sup> 《中阿含經》卷5〈3 舍梨子相應品〉（25經）《水喻經》（大正1，454a5-c14）：

我聞如是：一時，佛遊舍衛國，在勝林給孤獨園。

爾時，尊者舍梨子告諸比丘：「諸賢！我今為汝說五除惱法。諦聽，諦聽！善思念之。」彼諸比丘受教而聽。

尊者舍梨子言：「云何為五？諸賢！或有一人身不淨行，口淨行，若慧者見，設生恚惱，應當除之。

復次，諸賢！或有一人口不淨行，身淨行，若慧者見，設生恚惱，應當除之。

復次，諸賢！或有一人身不淨行，口不淨行，心少有淨，若慧者見，設生恚惱，應當除之。

復次，諸賢！或有一人身不淨行，口、意不淨行，若慧者見，設生恚惱，應當除之。

復次，諸賢！或有一人身淨行，口、意淨行，若慧者見，設生恚惱，應當除之。

諸賢！或有一人身不淨行，口淨行，若慧者見，設生恚惱，當云何除\*？諸賢！猶如阿練若

汝當善觀察，世間之八法<sup>82</sup>，汝宜深校計<sup>83</sup>，瞋恚之過惡。

應當自觀察，出家之標相，心與相相應？為不相應耶？

比丘之法者，從他乞自活；云何食信施<sup>84</sup>，而生重瞋恚？

他食在腹中，云何生瞋恚？而為於信施，之所消滅耶？

汝欲行法者，不應起瞋恚；自言行法人，為眾作法則<sup>85</sup>，而起瞋恚者，是所不應作。

比丘持糞掃衣，見糞聚中所棄弊衣，或大便污，或小便、涕、唾及餘不淨之所染污，見已，左手執之，右手舒張，若非大便、小便、涕、唾及餘不淨之所污處，又不穿者，便裂取之。如是，諸賢！或有一人身不淨行，口淨行，莫念彼身不淨行也，但當念彼口之淨行，若慧者見，設生恚惱，應如是除。

諸賢！或有一人口不淨行，身淨行，若慧者見，設生恚惱，當云何除？諸賢！猶村外不遠，有深水池，薰草所覆，若有人來，熱極煩悶，飢渴頓乏，風熱所逼，彼至池已，脫衣置岸，便入池中，兩手披薰，恣意快浴，除熱煩悶，飢渴頓乏。如是，諸賢！或有一人口不淨行，身有淨行，莫念彼口不淨行，但當念彼身之淨行，若慧者見，設生恚惱，應如是除。

諸賢！或有一人身不淨行，口不淨行，心少有淨，若慧者見，設生恚惱，當云何除？諸賢！猶四衢道，有牛跡水。若有人來，熱極煩悶，飢渴頓乏，風熱所逼，彼作是念：『此四衢道牛跡少水，我若以手、以葉取者，則擾渾濁，不得除我熱極煩悶、飢渴頓乏。我寧可跪，手膝拍地，以口飲水。』彼即長跪，手膝拍地，以口飲水，彼即得除熱極煩悶、飢渴頓乏。如是，諸賢！或有一人身不淨行，口不淨行，心少有淨，莫得念彼身不淨行，口不淨行，但當念彼心少有淨。諸賢！若慧者見，設生恚惱，應如是除。

諸賢！或有一人身不淨行，口、意不淨行，若慧者見，設生恚惱，當云何除？諸賢！猶如有人遠涉長路，中道得病，極困委頓，獨無伴侶，後村轉遠，而前村未至。若有人來住一面，見此行人遠涉長路，中道得病，極困委頓，獨無伴侶，後村轉遠，而前村未至，彼若得侍人，從迥野中，將至村邑，與妙湯藥，舖養美食，好瞻視者，如是此人病必得差，謂彼人於此病人，極有哀愍慈念之心。如是，諸賢！或有一人身不淨行，口、意不淨行，若慧者見，便作是念：『此賢身不淨行，口、意不淨行，莫令此賢因身不淨行，口、意不淨行，身壞命終，趣至惡處，生地獄中。若此賢得善知識者，捨身不淨行，修身淨行，捨口、意不淨行，修口、意淨行。如是，此賢因身淨行，口、意淨行，身壞命終，必至善處，乃生天上。』謂彼賢為此賢極有哀愍慈念之心，若慧者見，設生恚惱，應如是除。

諸賢！或有一人身淨行，口、意淨行，若慧者見，設生恚惱，當云何除？諸賢！猶村外不遠，有好池水，既清且美，其淵平滿，翠草被岸，華樹四周，若有人來，熱極煩悶，飢渴頓乏，風熱所逼，彼至池已，脫衣置岸，便入池中，恣意快浴，除熱煩悶、飢渴頓乏。如是，諸賢！或有一人身淨行，口、意淨行，常當念彼身之淨行，口、意淨行，若慧者見，設生恚惱，應如是除。諸賢！我向所說五除惱法者，因此故說。」

※案：《大正藏》原作「徐」，今依《高麗藏》作「除」（第17冊，1062b10）。

<sup>82</sup> 八風：又作八法、八世風。謂此八法，為世間所愛所憎，能煽動人心，故以風為喻，稱為八風。苟心所有主，安住正法，不為愛憎所惑亂，則不為八風所能動。八風，即：（一）利，利乃利益，謂凡有益於我，皆稱為利。（二）衰，衰即衰滅，謂凡有減損於我，皆稱為衰。（三）毀，毀即毀謗，謂因惡其人，構合異語，而訕謗之。（四）譽，譽即讚譽，謂因喜其人，雖不對面，亦必以善言讚譽。（五）稱，稱即稱道，謂因推重其人，凡於眾中必稱道其善。（六）譏，譏即譏誹，謂因惡其人，本無其事，妄為實有，對眾明說。（七）苦，苦即逼迫之意。謂或遇惡緣惡境，身心受其逼迫。（八）樂，樂即歡悅之意。謂或遇好緣好境，身心皆得歡悅。（《佛光大辭典》（一），pp.292.3-293.1）

<sup>83</sup> 校計：2.猶計較。（《漢語大詞典》（四），p.1001）

<sup>84</sup> 信施：即信者向三寶布施財物，或指所施之財物。（《佛光大辭典》（四），p.3719.2）

瞋忿惱其心，而口出惡言，智人所譏呵<sup>86</sup>，是故不應為。

諸有出家者，應當具三事<sup>87</sup>，調順於比丘，忍辱不起瞋；

決定持禁戒，實語不妄說；善修於忍辱，不宜生瞋恚<sup>88</sup>。

沙門種類者，不應出惡言，應著柔和衣。

出家所不應，瞋出麤惡<sup>89</sup>語，猶如仙禪坐，抽劍著抱<sup>90</sup>上。

比丘器衣服，一切與俗異，瞋忿同白衣，是所未應作。

麤言同俗人，云何名比丘？

剃髮除飾好，自卑行乞食，作是卑下<sup>91</sup>相，不斷<sup>92</sup>於憍慢<sup>93</sup>。

若欲省憍慢，應棄穢惡心，速求於解脫。

**身如彼射的<sup>94</sup>，有的箭則中；有身眾苦加，無身則無苦。**

如似關<sup>95</sup>邏<sup>96</sup>門，擊鼓著<sup>97</sup>其側，有人從遠來，疲極欲睡眠。

至門皆打鼓，未曾有休息，此人不得眠，瞋於擊鼓者。

彼共多人爭，後思其根本，此本乃是鼓，都非眾人過，即起斫<sup>98</sup>破鼓，乃得安隱眠。

比丘身如鼓，為樂故出家；蚊虻<sup>99</sup>蠅毒草，皆能蜇<sup>100</sup>螫<sup>101</sup>人。

<sup>85</sup> 法則：4.榜樣，表率。(《漢語大詞典》(五)，p.1040)

<sup>86</sup> 譏呵：亦作“譏訶”。1.譏責非難。(《漢語大詞典》(十一)，p.434)

<sup>87</sup> (1) 案：三事，或指身、口、意，參見三事戒。

(2) 三事戒：據《大寶積經》卷一一七載，身、言、意三種淨戒，稱為三事戒。(一)身淨戒，謂身受諸戒而無缺漏毀犯。(二)言淨戒，謂一切所說語言無有諛諂虛誑不實。(三)意淨戒，謂捨除惡覺，離諸貪欲。(《佛光大辭典》(一)，pp.558.3-559.1)

<sup>88</sup> 案：《大正藏》原作「意」，今依《高麗藏》作「恚」(第16冊，1076b1)。

<sup>89</sup> 麤惡：2.謂言語舉止等粗野凶惡。(《漢語大詞典》(十二)，p.1309)

<sup>90</sup> 抱：2.人體胸腹間的部位。(《漢語大詞典》(六)，p.488)

<sup>91</sup> 卑下：4.謙敬，退讓。(《漢語大詞典》(一)，p.869)

<sup>92</sup> 斷：4.斷絕。6.戒除，禁絕。(《漢語大詞典》(六)，p.1084)

<sup>93</sup> 憍慢：傲慢。(《漢語大詞典》(七)，p.738)

<sup>94</sup> 射的：2.指箭靶。(《漢語大詞典》(二)，p.1265)

<sup>95</sup> 關=開【宋】【元】【明】。(大正4，325d，n.1)

<sup>96</sup> (1) 邏：1.巡行，巡察。(《漢語大詞典》(十)，p.1302)

(2) 關邏，參見〔唐〕慧琳撰《一切經音義》卷11：「關邏(上告環反，鄭玄注《周禮》云：界上門也。……下勒餓反，《考聲》云：邏，遮也。《集訓》曰：遊兵斥候遮邏也。)(大正54，373a20-21)

<sup>97</sup> 著(ㄓㄨㄛˋ)：4.放置，安放。(《漢語大詞典》(九)，p.430)

<sup>98</sup> 斫(ㄓㄨㄛˋ)：2.用刀斧等砍或削。3.擊。(《漢語大詞典》(六)，p.1057)

<sup>99</sup> 蚊虻：1.一種危害牲畜的蟲類。以口尖利器刺入牛馬等皮膚，使之流血，並產卵其中。亦指蚊子。(《漢語大詞典》(八)，p.869)

<sup>100</sup> 蜇(ㄓㄜˊ)：痛，刺痛。(《漢語大詞典》(八)，p.896)

<sup>101</sup> 螫(ㄓㄜˋ)：1.毒蟲或蛇咬刺。4.引申為危害。(《漢語大詞典》(八)，p.950)

應常勤精進，遠離於此身，勿得久樂住。

應觀其元本<sup>102</sup>，乃是陰界<sup>103</sup>聚，破壞陰界苦，安隱涅槃眠。」

---

<sup>102</sup> 元本：1.根本，首要。(《漢語大詞典》(二)，p.209)

<sup>103</sup> 陰界：五陰與六界(地、水、火、風、空、識)。